

6 **Contrôle d'exécution des modifications et des Services Bulletins**  
*Modification and Service Bulletin checking*

Numero No	Nature de la modification Type of modification	Unite ou societe d'exécution Performing unit or contractor	Date d'exécution et tampon de contrôle Performing date and inspection stamp
		EC	16/01/08 DC <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">F0210 DERH M13252</span>

5 Unite ou societe Contractor	Date Date	Version et No Appareil Aircraft Version and S/N	Fonctionnement Operation			Attestation/ Certif  <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">F0210 DERH M13252</span>
			Support	Partiel Partial	Total Total	
EC	21/08/00				0	Fab / manuf Receipt / Receipt
						Destockage depreservation
						V.P / periodic overhaul
						Montage Fitting

**FICHE MATRICULE / LOG CARD \*** Fiche no  
Log card no **02**

~~Fiche suivieuse Materiel neuf / Follow-up Sheet for new equipment~~

1

<b>Denomination</b> Name	COMPAS EQ. EQ. SCISSORS	
<b>Nomenclature OTAN</b> NATO Nomenclature		
<b>Reference EC</b> EC Part number	C623 A2110103	<b>Code OTAN fabricant</b> F0210
<b>Reference fabricant</b> Manufacturer's Part number		<b>NATO manuf code</b>
<b>Configuration livraison</b> Delivery configuration		<b>Version</b> 120 B
<b>Numero de serie</b> Serial number	M429	<b>Version</b>
<b>Fabricant</b> Supplier	EUROCOPTER	<b>Amendements</b> Amendments
		<b>Type</b> EC120
		<b>Type</b>

2 **Marche ou commande / Contract or order**

<b>Reference</b> Reference	<b>Date</b> Date
<b>Organisme emetteur</b> Issuing agency	<b>No ou lot</b> Kit no
<b>Fournisseur</b> Contractor	<b>Adresse</b> address

3 **Garantie / Guarantee**

Materiel Material	Date de livraison Date of delivery	Duree garantie de stockage guaranteed storage period	Date de mise en service Service date	Duree Garantie de fonctionnement Guarantee operation
Fab/Man				
RE				

4 **Renseignements particuliers / Special information**

<b>Annexe au tableau 4:</b> Appendix to table 4	NON/NO	<b>Nb de pages :</b> Number of pages	
<b>Inventaire des pieces a Duree de Vie:</b> Inventory of lifed components	OUI/YES	<b>Nb de pages :</b> Number of pages	01
<b>Fiche Matricule de Transfert:</b> Transfer sheet	NON/NO	<b>Nb de fiches :</b> Number of sheet	

<b>Limite de fonctionnement</b> Operating limit	<b>Limite de vie</b> Life limit
--	------------------------------------

\* Rayer la mention inutile

\* Delete as necessary



INVENTAIRE DES COMPOSANTS  
INVENTORY OF COMPONENTS

- 1- Date de pose - Date of installation
- 2- Numero de serie - Serial number
- 3- Heures de fonctionnement du composants  
Operating time of component
- 4- Heures de fonctionnement de l'ensemble  
Operating time of assembly
- 5- NB cycles du composant  
Component number of cycles
- 6- NB cycles ensemble  
Assembly number of cycles
- 7- Version - Version

PAGE 01 FIN

POSE INSTALLATION (*)			
1	3	5	7
2	4	6	

DESIGNATION ENSEMBLE ASSEMBLY DESIGNATION	REFERENCE ENSEMBLE ASSEMBLY REFERENCE	NO DE SERIE SERIAL NUMBER	VERSION VERSION
COMPAS EQ.	C623 A2110103	M429	120 B

COMPOSANTS COMPONENTS

REFERENCE DESIGNATION	POSE INSTALLATION (*)			ECHANGES REPLACEMENTS (*)	Renseignements particuliers Special information
C623A2004102 BRANCHE DE COMPAS DI DIAPASON SCISSOR LIN	2008/01	00564	/////	120 B	
	DA196	00564	/////		
C623A2005102 BRANCHE DE COMPAS SCISSOR LINK	2008/01	00998	/////	120 B	
	DA360	00564	/////		

in st - date not updated.

## CUSTOMER SERVICE DYNAMIC COMPONENT REPAIR SHOP

**COMPTE RENDU DE TRAVAUX**  
WORK ORDER REPORT**N° Ordre rep.:** H5ASW/2008  
Repair Station Order No.:

## 1- BESOINS CLIENTS / CUSTOMER REQUIREMENTS

<b>CLIENT :</b> AEC Customer:	<b>CDE N°:</b> P123067 Order No.:
<b>PAYS :</b> USA Country:	<b>APPAREIL - TYPE :</b> EC120 Aircraft - Type:
<b>MATERIEL</b> DESIGNATION : SCISSOR LINKS Equipment Description:	<b>REFERENCE D'ARRIVEE :</b> C623A2110103 Received Part Number
	<b>REFERENCE DE LIVRAISON :</b> C623A2110103 Delivery Part Number
<b>HEURES DEPUIS NEUF :</b> 564 Time Since new:	<b>DEPUIS RG :</b> / Since Overhaul:
	<b>DEPUIS RE :</b> / Since Repair:
<b>MOTIF DE DEPOSE :</b> BUSHINGS ARR WORN Reason for removal:	
<b>DEMANDE DE RECOURS EN GARANTIE :</b> OUI <input type="checkbox"/> NON <input checked="" type="checkbox"/> SI OUI, PRECISER Warranty claim request: If YES, specify:	<b>NEUF</b> <input type="checkbox"/> <b>OCCASION</b> <input type="checkbox"/> New Pre-owned
<b>INTERVENTION DEMANDEE PAR LE CLIENT :</b> Work requested by the customer:	<b>RG :</b> <input type="checkbox"/> <b>RE :</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>MO :</b> <input type="checkbox"/> <b>VE :</b> <input type="checkbox"/> <b>STD EXCHANGE :</b> <input type="checkbox"/> Overhaul: Repair: Modification: Inspection: Std Exchange
<b>MATERIEL ACCIDENTE</b> OUI <input type="checkbox"/> / NON <input checked="" type="checkbox"/> SI OUI NATURE DE L'INCIDENT : Accident damaged equipment Yes No If YES Nature of the incident:	<b>ET PHL N° :</b> And Incident Order N°
<b>MATERIEL EN REVISION GENERALE AVEC DEMANDE DE TRAVAUX SUPPLEMENTAIRES</b> Equipment for complete overhaul with request for additional work	
<b>TRAVAUX DEMANDES PAR LE CLIENT (AMS, SB, ... ) :</b> Work requested by the customer: (MOD, SB, etc.)	


## 2- DECISIONS EUROCOPTER / EUROCOPTER DECISIONS

<b>(1) GARANTIE :</b> ACCEPTEE OUI <input type="checkbox"/> / NON <input type="checkbox"/> Warranty accepted Yes No	<b>Totale</b> <input type="checkbox"/> <b>Partielle</b> <input type="checkbox"/> Total Partial
<b>EXPLICATION :</b> Explanation:	
<b>PROPOSITION DE REFORME :</b> OUI <input type="checkbox"/> / NON <input type="checkbox"/> Proposal for rejection: Yes No	
<b>INTERVENTION REALISEE :</b> Work realized in warranty claim:	<b>RG :</b> <input type="checkbox"/> <b>RE :</b> <input type="checkbox"/> <b>MO :</b> <input type="checkbox"/> <b>VE :</b> <input type="checkbox"/> Overhaul: Repair: Modification: Inspection

## 3- PHASES DE TRAVAIL / WORK PHASES

<b>1- INSPECTION A LA RECEPTION :</b> Acceptance inspection:	<b>OUI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NON</b> <input type="checkbox"/> Yes No
<b>DOCUMENTATION D'ACCOMPAGNEMENT :</b> Customer supplied documentation	<b>Complète</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Incomplète</b> <input type="checkbox"/> Completed Uncompleted
<b>2- ESSAIS AVANT DEMONTAGE :</b> Tests prior to disassembly:	<b>OUI</b> <input type="checkbox"/> <b>NON</b> <input type="checkbox"/> <b>NA</b> <input checked="" type="checkbox"/> Yes No Non applicable
<b>3- DEMONTAGE / INSPECTION / MONTAGE :</b> Disassembly / Inspection / Installation:	<b>OUI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NON</b> <input type="checkbox"/> <b>NA</b> <input type="checkbox"/> Yes No Non applicable
<b>4- TEST :</b> Test:	<b>Équilibrage</b> <input type="checkbox"/> <b>BANC</b> <input type="checkbox"/> <b>NA</b> <input checked="" type="checkbox"/> Balancing Bench Non applicable
<b>5- STOCKAGE :</b> Storage:	<b>OUI</b> <input type="checkbox"/> <b>NON</b> <input type="checkbox"/> <b>NA</b> <input checked="" type="checkbox"/> Yes No Non applicable
<b>6- INSPECTION FINALE :</b> Final inspection:	<b>OUI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NON</b> <input type="checkbox"/> Yes No

## OBSERVATIONS SUPPLEMENTAIRES / ADDITIONAL REMARKS:


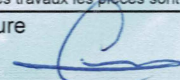
<b>Qualité conformité / Besoin client</b> Quality of Conformity/Cust. Req.	<b>Nom :</b> JOSE CORDOBA Certified staff Name:	<b>Signature :</b> 	<b>Date :</b> 17 JANUARY 2008
---	--	---	-------------------------------

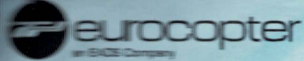
(1) Paragraphe à Rayer si information inutile / Paragraph to be stripe if useless information

Atteste que l'élément cité ci-dessus a été réparé (ou révisé ou modifié) et inspecté en accord avec les règlements applicables de l'EASA et de la FAA (agrément E00Y135X) et est approuvé pour remise en service.

Les détails pertinents des travaux sont archivés dans le centre de réparation sous le N°: H5ASW

The item identified above was repaired (or overhauled or modified) and inspected in accordance with the current regulations of the European Agency for Safety in Aviation and Federal Aviation Agency (Certificate E00Y135X) and is in condition for safe operation. Pertinent details of the work are on file at this repair station under Order N°: H5ASW

1. Approving Competent Authority / Country DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE FRANCE		2. <b>AUTHORISED RELEASE CERTIFICATE</b> <i>Certificat libérateur autorisé</i> <b>EASA FORM 1</b>			3. Form Tracking Number Numéro d'identification du certificat  <b>H5ASW/2008</b>	
4. Organisation Name and Address Nom et adresse de l'organisation approuvée		 DIRECTION ENTRETIEN - REPARATIONS Aéroport International Marseille - Provence 13725 Marignane Cedex - France Tél. : +33 (0) 4 42 85 85 85 - Fax : +33 (0) 4 42 85 83 00 Téléx 410 407 F - Télégramme : EUROCOPTER Marignane			5. Work Order / Contract / Invoice Bon de commande / Contrat / Facture  <b>P123067</b>	
6. Item Article	7. Description Description	8. Part No. Numéro de la pièce	9. Qty Quantité	10. Serial No. N° de série	11. Status / Work Etat / Travaux	
1	SCISSOR LINKS	F0210 C623A2110103	1	M429	REPAIRED	
12. Remarks Remarques Works performed : Repaired in accordance with the Work Order Report N°H5ASW attached - TSN = 564 hours. Documentation : ORM EC 120 chapter 62 - issue appearing on the first page of the inspection layout issue : H(22/03/07) Modifications/Concessions : See Log Card AD/CN/SB : See Log Card Comments : This civil aeronautical product has been maintained, altered or modified (as appropriate) in accordance with US Code of Federal Regulations under FAA certificate N° E00Y135X. <b>DUPLICATE MADE ON THE 11/10/2013</b>						
13a. Certifies that the items identified above were manufactured in conformity to : Il est certifié que les éléments identifiés ont été fabriqués en conformité avec : <input type="checkbox"/> approved design data and are in a condition for safe operation des données approuvées et sont en état de fonctionner en sécurité <input type="checkbox"/> non-approved design data specified in block 12 des données non approuvées identifiées en case 12				14a. <input checked="" type="checkbox"/> PART-145.A.50 Release to Service Approbation pour remise en service selon PART 145.A.50 Certifies that unless otherwise specified in block 12, the work identified in block 11 and described in block 12, was accomplished in accordance with PART-145 and in respect to that work the items are considered ready for release to service. Il est certifié que, sauf si autrement spécifié en case 12, les travaux identifiés en case 11 et décrits en case 12, ont été exécutés conformément au règlement PART-145 et qu'en regard de ces travaux les pièces sont considérées prêtes à la remise en service.		
13b. Authorised Signature Signature autorisée		13c. Approval / Authorisation Number Numéro d'agrément / d'autorisation		14b. Authorised Signature Signature autorisée 		14c. Certificate / Approval Ref. No. Numéro de certificat / d'agrément <b>FR.145.002</b>
13d. Name Nom		13e. Date (dd mmm yyyy) Date (j/m/a)		14d. Name Nom José CORDOBA Authorisation Ref. L070 003		14e. Date (dd mmm yyyy) Date (j/m/a) 17 January 2008
<b>USER / INSTALLER RESPONSABILITIES</b>				<b>Note à l'attention de l'utilisateur / installateur</b>		
<b>Notes :</b>						
1. This certificate does not automatically constitute authority to install the item(s).				Ce certificat n'autorise pas automatiquement l'installation du ou des composant(s).		
2. Where the user/installer performs work in accordance with the regulations of an Airworthiness Authority different than the Airworthiness Authority specified in block 1, it is essential that the user/installer ensures that his/her Airworthiness Authority accepts Items from the Airworthiness Authority specified in block 1.				Quand l'utilisateur/installateur travaille selon la réglementation d'une autorité de navigabilité différente de l'autorité de navigabilité mentionnée dans la case 1, il est essentiel que l'utilisateur/installateur s'assure que son autorité de navigabilité accepte les articles libérés par l'autorité de navigabilité mentionnée en case 1.		
3. Statements in blocks 13a and 14a do not constitute installation certification, In all cases aircraft maintenance records must contain an installation certification issued in accordance with the national regulations by the user/installer before the aircraft may be flown.				Les mentions figurant dans les cases 13a et 14a ne constituent pas des certifications de l'installation des pièces, Dans tous les cas les documents d'entretien de l'aéronef doivent contenir une certification de l'installation des pièces par l'utilisateur/installateur selon la réglementation nationale avant que l'aéronef ne soit remis en vol.		



# ACCEPTANCE CERTIFICATE CERTIFICAT DE CONFORMITE

3. CERTIFICATE REF N°  
CERTIFICAT N°

H5ASW/2008

**DIRECTION ENTRETIEN - REPARATIONS**  
Aéroport International Marseille - Provence  
13725 Marignane Cedex France  
Tél : +33 (0)4 42 85 85 85 - Fax : +33 (0)4 42 85 83 00  
Télex 410 407 F Télégramme : EUROCOPTER Marignane

5. WORK ORDER/CONTRACT/INVOICE  
BON DE COMMANDE/CONTRAT/FACTURE

P123067

6. ITEM	7. DESCRIPTION	8. PART NUMBER	9. ELIGIBILITY DESTINATION	10. QTY QTE	11. SERIAL/BATCH N° N° SERIE/LOT	12. STATUS/WORK ETAT/TRAVAUX
1	SCISSOR LINKS	F0210 C623A2110103	EC120	1	M429	REPAIRED

13. REMARKS  
REMARQUES

SEE LOG CARD

**AMENDEMENT :**

*We certify that the above mentioned supply has been checked, tested and, except where specifications or deviations are listed above, found to conform to the ordered specifications and special specifications herewith, to the drawings and documents, as well as to the standards and regulations in force relating to above type of operation, taking into account the information given by the customer.*

Nous certifions que la fourniture citée ci-dessus a été contrôlée et essayée et, sauf spécifications ou dérogation énumérées ci-dessus, que cette fourniture a été trouvée conforme aux spécifications des commandes, aux spécifications particulières ci-jointes, aux plans et documents, ainsi qu'aux normes et règlement en vigueur se rapportant au type d'intervention indiqué ci-dessus, compte tenu des informations transmises par le client.

SIGNED  
SIGNATURE

DATE  
DATE

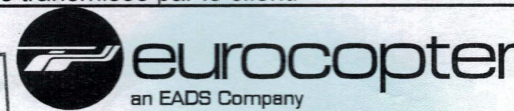
QUALITY DEPARTMENT  
DEPARTEMENT QUALITE

**SIGNATAIRE HABILE**

16 JAN. 2008

J. CORDOBA

F0210  
DERH  
M15445



**Direction Entretien - Réparation**

Aéroport International Marseille - Provence

13725 Marignane Cedex - France

Tél : +33 (0)4 42 85 85 85

Fax : +33 (0)4 42 85 83 00

Télex 410 407 F

Télégramme : EUROCOPTER Marignane

EUROCOPTER - S. A. S., au capital de 3 607 600 700 Francs - R. C. S. Aix-en-provence B 352 383 715

Siège social : Aéroport International Marseille Provence 13725 Marignane Cedex - France - Tél : +33(0)4 42 85 85 85